

**SCHEDA DI SICUREZZA Teleruttore Generale di Corrente TGC/RMCDE-02**  
**SAFETY SPECIFICATIONS FOR BATTERY MAIN SWITCH TGC/RMCDE-02**

**SCOPO**

Il presente documento riporta le informazioni necessarie per il corretto utilizzo del prodotto da parte del cliente e include la dichiarazione di conformità, secondo la certificazione ATEX del prodotto.

**PURPOSE**

*This document sets the necessary information for the correct use of the product by the customer and includes the compliance declaration, according to the product ATEX certification*

**MARCATURA PER DIRETTIVA ATEX**

**ATEX DIRECTIVE MARKING**

**CE 0080 Ex II 2 G**  
**Ex ib IIC T6 Gb (Tamb. -40 ÷ +80°C)**  
**SIRA 04 ATEX 2201X**

<b>Definizione</b> <i>Definition</i>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>
0080	Numero organismo notificato per la sorveglianza ATEX (INERIS)	<i>Number of notified body for the ATEX surveillance (INERIS)</i>
II 2	Gruppo II (superficie), categoria 2	<i>Group II (surface), category 2</i>
G	Atmosfera esplosiva con presenza di gas, vapori o nebbie	<i>Explosive atmosphere with the presence of gases, vapours or mists</i>
Ex ib IIC T6 Gb	Modo di protezione, gruppo di gas, temperatura massima superficiale, livello di protezione dell'attrezzatura (EPL)	<i>Method of protection, gas type, maximum surface temperature, Equipment Protection Level (EPL)</i>
-40 ÷ +80°C	Temperatura ambiente	<i>Environmental temperature</i>
SIRA	Ente notificato per la certificazione UE di tipo	<i>Notified body for EU certification</i>
04 ATEX 2201X	Numero del certificato UE di tipo	<i>EU type examination certificate</i>
X	Presenza di condizioni speciali per un uso sicuro, condizioni riportate al paragrafo "Istruzioni di sicurezza"	<i>Special conditions for safe use apply, these conditions are listed in the "Safety Instructions paragraph"</i>

**PARAMETRI ELETTRICI**

**ELECTRICAL PARAMETERS**

Parametri elettrici circuito di controllo per omologazione ATEX.

*ATEX type-approval parameters for the controlling electrical circuits.*

**U<sub>o</sub> = 30V**  
**I<sub>o</sub> = 0**  
**P<sub>o</sub> = 0**  
**C<sub>i</sub> = 0**  
**Li = 0**

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE**

**INSTALLATION SAFETY INSTRUCTIONS**

Per l'installazione, fare riferimento al manuale del prodotto ed alla presente Nota di Sicurezza.

*For the installation, refer to the product manual and to this Safety Note.*

Il dispositivo TGC/RMCDE-02 deve essere installato in accordo a quanto mostrato negli schemi di collegamento, inclusi nel disegno/manuale.

*The TGC/RMCDE-02 device must be installed by following the wiring diagram, included in the product manual.*

Ai fini di eseguire l'installazione nel rispetto della presente omologazione, i seguenti elementi dello schema di collegamento:

*In order to perform the installation by complying with the present certification, the following wiring diagram elements:*

- il cablaggio esterno di collegamento
- il comando esterno da cabina e/o telaio

- *the external harness*
- *the cab and/or chassis external command*

devono essere realizzati/selezionati nel rispetto di quanto indicato nella tabella 5 della norma EN 60079-11, che prescrive i seguenti valori, riferiti a U<sub>m</sub> = 30V:

*shall be realized/selected conforming the table nr.5 included in the norm EN 60079-11 which prescribes the following values at U<sub>m</sub> = 30V:*

- distanze fra le parti conduttive maggiori di 2 mm in aria;
- distanze fra le parti conduttive maggiori di 0,7 mm attraverso l'incapsulamento;
- distanze fra le parti conduttive maggiori di 0,5 mm attraverso l'isolamento solido;
- CTI del materiale di isolamento maggiore di 100 (secondo norma IEC 60112).

- *air clearance between conductive parts greather than 2mm;*
- *separation distance between conductive parts greather than 0,7mm through encapsulation*
- *separation distance between conductive parts greather than 0,5mm through solid insulation*
- *insulating material CTI greather than 100 (in accordance with IEC 60112).*

(Ciò vale nel caso in cui non siano inclusi nel kit di fornitura).

*(It applies when they are not included in the delivery kit)*

Quando il dispositivo TGC/RMCDE-02 è installato, i circuiti, gli interruttori e le parti scoperte dovranno essere fornite di una protezione di ingresso, appropriata per l'ambiente al quale saranno esposti, di grado pari o superiore a IP54.

*When the TGC/RMCDE-02 device is installed, circuits, switches and exposed parts must be supplied with a protection, suitable for the environment to which they will be exposed to, by means of an IP degree equal or greater than IP54.*

**Il dispositivo TGC/RMCDE-O2 deve essere installato SOLO ed ESCLUSIVAMENTE su veicoli con alimentazione di batteria inferiore ai 30V (Um=30V).**

**Il dispositivo TGC/RMCDE-O2 dovrà essere installato secondo la norma ADR. A TALE SCOPO, POTRA' ESSERE APPLICATA SOLO LA DISATTIVAZIONE IN EMERGENZA CON RITARDO DA 0,5sec (VEDI MANUALE INSTALLAZIONE: pin 5 NON COLLEGATO).**

**The TGC/RMCDE-O2 device must be installed STRICTLY ONLY on vehicles with battery supply below 30V (Um=30V).**

**The TGC/RMCDE-O2 device must be installed according to ADR regulation. ACCORDING TO THIS, ONLY 0,5sec EMERGENCY SWITCH OFF DELAY TIME SHALL BE APPLIED (SEE INSTALLATION MANUAL: pin 5 NOT CONNECTED).**

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO**

**USE SAFETY INSTRUCTIONS**

Il dispositivo TGC/RMCDE-O2 va utilizzato per sezionare l'impianto elettrico dalla alimentazione di batteria del veicolo. **L'apertura dei contatti va effettuata PRIMA che possa essere presente un'atmosfera potenzialmente infiammabile e AL DI FUORI di qualsiasi zona classificata in termini di atmosfera esplosiva.**

In alcune circostanze estreme, le parti non metalliche di questo equipaggiamento possono generare un livello di carica elettrostatica capace di accensione; perciò **il dispositivo TGC/RMCDE-O2 dovrà essere pulito soltanto con un panno umido.**

**Il dispositivo TGC/RMCDE-O2 deve essere utilizzato SOLO ed ESCLUSIVAMENTE su veicoli con alimentazione di batteria inferiore ai 30V (Um=30V). Allo scopo, l'utilizzatore è tenuto a verificare periodicamente il buono stato della batteria stessa e l'assenza di sovra-tensioni da deterioramento. In caso contrario la presente omologazione non può essere ritenuta valida.**

**Il dispositivo TGC/RMCDE-O2 dovrà essere usato e mantenuto secondo la norma ADR.**

*The TGC/RMCDE-O2 device must be used to cut off the electric load from the vehicle supply battery.*

**Contact opening has to be performed before that any potentially inflammable atmosphere could be present and OUTSIDE any classified area in terms of explosive atmosphere.**


*In certain extreme circumstances, non-metallic parts of this kit can generate an electrostatic charge capable of igniting; for this reason the TGC/RMCDE-O2 device must be cleaned ONLY with a damp cloth.*

**The TGC/RMCDE-O2 device must be used STRICTLY ONLY on vehicles with battery supply below 30V (Um=30V). For this reason, the user must verify periodically the battery state, being in range and no overvoltage has to be present as consequence of charge failure. Otherwise, present certification becomes void.**

**The TGC/RMCDE-O2 device must be used and maintained according the ADR regulation.**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

**DECLARATION OF CONFORMITY**

- [1] **Declaration of Conformity EU**  
Dichiarazione di Conformità UE
- [2] **THE MANUFACTURER / Il fabbricante:** **Littelfuse Commercial Vehicle Products, Italy S.r.l.**  
**ADDRESS / Indirizzo:** **Via Ghiacciaia, 1**  
**37045 Legnago (Verona) – ITALY**
- [3] **This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**  
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante.
- [4] **THE EQUIPMENT / L'apparecchio:** **MAIN SWITCH / Interruttore staccabatteria**  
**Type: TGC/RMCDE-O2**  
 **II 2 G Ex ib IIC T6 Gb (Tamb. -40 ÷ +80°C)**
- [5] **The object of the declaration described above is in conformity with the relevant European Union harmonisation legislation:**  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione Europea: 2014/34/UE-ATEX
- [6] **The conformity in declared referencing to this relevant harmonised standards or other technical specifications:**  
La conformità è dichiarata in riferimento a queste pertinenti armonizzate utilizzate o altre specifiche tecniche: EN 60079-0:2012+A11:2013 - EN 60079-11:2012
- [7] **THE NOTIFIED BODY SIRA CERTIFICATION SERVICE (N. 0518) ISSUED THIS EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE:**  
L'organismo notificato SIRA CERTIFICATION SERVICE (N. 0518) ha rilasciato il seguente CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO:  
**SIRA 04 ATEX 2201X**  
**THE NOTIFIED BODY INERIS (N. 0080) APPLIES THE ATEX SURVEILLANCE**  
L'organismo notificato INERIS (N. 0080) applica la sorveglianza aziendale ATEX
- [8] **Date of first issue:** **19th Sep** **Signed for and on behalf of: Littelfuse Commercial Vehicle Products,**  
**Data di prima emissione:** **2004** **Italy S.r.l.**  
**Date of last issue:** **19th Dec** Firmato a nome e per conto di:  
**Data dell'ultima revisione:** **2016** Juergen Scheele

Cod. 80173542 Rev. C - EDIZIONE FEBBRAIO 2017